**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 106 (1980)

**Heft:** 22: SIA, no 5, 1980

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

universitaires (SEATU)

Société des éditions des associations techniques

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA),

des Sections genevoise, jurassienne et fribourgeoise de la SIA,

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne), des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

## 106e année

Nº 22/80

30 octobre 1980

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements :

Av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus qu'après accord avec la rédaction

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

### **Abonnements**

Un an, Suisse Fr. 78.— Un an, étranger Fr. 84.— Prix du numéro, Suisse Fr. 5.— Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres SIA, A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne. Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne

Tél. (021) 37 72 72

Siège central: Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich Tél. (01) 361 97 40

Na

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

#### Numéro 41/80

Die Sanierung der Gizenenbrücke über die Muota. Bericht der Bauingenieure: A. Fässler und P. Derendinger, Schwyz; Armierungsklebearbeiten: E. Mathys, Zürich; Belastungsversuche; M. Ladner, Dübendorf; Die Anwendung von Epoxidharzen in der Bautechnik: F. Hugenschmidt, Basel

## Numéro 42/80

1003

Die Behaglichkeit in
Wohn- und Arbeitsräumen
und deren experimentelle
Ermittlung. Von Matthias
Hohl und Robert Ginsig,
Zürich 1025
Tunnel: Planung, Bau, Betrieb und Umweltschutz.
Bericht von der Stuva-Tagung '79 in München. Von
Wolfgang Brandenburg
und Rüdiger Opitz, Köln 1027

## Sommaire

Concours	B 89
Congrès	B 90
EPFL	B 90
EPFZ	B 91
Industrie et technique 343,	B 91, 344, B 93

#### Gestion de l'énergie

Consommation d'électricité des ménages, par *Bernard Saugy, Didier Bonnard* et *François Vuille* 325

#### Climatisation

Importance de la qualité de l'air que nous respirons, par *Edouard Arnold* 331

#### Traitement de l'air

A atrolitá

Quelques règles élémentaires pour la sélection des registres, par *Pierre Thibeault* 333

Bibliographie B 90, 334, 341, 344

Actualite	330
Le bois: un matériau, une	
tradition	335

#### Informations SIA 337

Journées SIA 1981, Baden

Nouvelles parutions dans la collection des normes
Mise en consultation des normes SIA
Documentation SIA
Nouvelles brèves
Nouvelles du Registre suisse
REG
Le CAN des travaux souter-

Le CAN des travaux souter rains
Manifestations

Calendrier des manifesta-

Vie de la SIA 343 Documentation générale B 95

## Dans le prochain numéro:

Campagne de mesures de la basse couche atmosphérique sur le Léman

## Couverture



Depuis 65 ans, la maison Sabag est un excellent partenaire du commerce et de l'artisanat. A l'heure actuelle, le groupe occupe, avec ses implantations à Lausanne, Genève, Bienne, Delémont, Moutier, Porrentruy, Laufon, Wangen/Olten, Hägendorf et Lucerne, quelque 500 personnes. En 1979, il a atteint un chiffre d'affaires consolidé dépassant largement les 100 millions de francs. Le champ d'action de Sabag est très varié. Agencements de cuisines, individuelles ou en série; armoires de différentes largeurs; meubles de salles de bains Sabella et tables-lavabos Polymar; armoires de toilettes Salux; appareils sanitaires; carrelages: un choix riche et diversifié. Sans oublier, bien sûr, tout le domaine des matériaux de construction.

A Port, près de Bienne, l'usine de montage Sabag utilise les méthodes de production les plus rationnelles. En particulier, sa déligneuse, sa chaîne de production automatique commandée électroniquement et le montage en série permettent une fabrication à des

prix avantageux.

Malgré la tendance à favoriser les productions de série, l'entreprise est à même de combler au mieux les désirs individuels de ses clients. En effet, un département spécial de l'usine se charge justement de créations plus particulières.

Le but primordial de Sabag est de fournir des produits de première qualité. C'est pour cette raison notamment que les chants des meubles sont collés à haute fréquence. Ce procédé parmi d'autres assure un résultat absolument impeccable permettant à Sabag d'accorder une garantie de 5 ans pour ses meubles. Aujourd'hui, l'usine de Port dispose d'une superficie de 11 000 m² de fabrication et d'entrepôt; elle produit entre 1000 et 1500 meubles par semaine, selon les séries de fabrication et les modèles. Entre 45 et 70 tonnes de panneaux en bois aggloméré sont nécessaires à la production hebdomadaire.

SABAG ... simplement mieux